



8.11.2016

**Offentligt**

## **Finlands Banks och Finansinspektionens skyddade e-post: anvisning för utomstående användare**

### **Innehåll**

<b>1 Inledning</b> .....	1
<b>2 Ta emot ett skyddat meddelande</b> .....	1
<b>3 Läsa ett skyddat meddelande</b> .....	2
<b>4 Funktioner hos det mottagna meddelandet</b> .....	2
<b>5 Identifiering via textmeddelande</b> .....	3
<b>6 Funktioner för att svara på meddelandet</b> .....	4
<b>7 Utloggning</b> .....	6
<b>8 Utomstående kan skicka skyddade meddelanden till Finlands Bank och/eller Finansinspektionen</b> .....	7
<b>9 Funktioner hos meddelanden från utomstående</b> .....	9

### **1 Inledning**

Finlands Banks och Finansinspektionens skyddade e-post är avsedd för kommunikation där konfidentiell information förmedlas mellan Finlands Bank och/eller Finansinspektionen och en annan part i enskilda e-postmeddelanden. Finlands Bank och Finansinspektionen använder lösningen Deltagon Sec@GW, där meddelandena skyddas automatiskt med SSL-kryptering och meddelandet låses med Deltagon MessageLock-tekniken.

Denna anvisning berättar hur utomstående användare kan använda den skyddade e-posten.

### **2 Ta emot ett skyddat meddelande**

- Mottagaren får i sin e-post ett ankomstmeddelande som innehåller en skyddad länk för att öppna meddelandet:



8.11.2016

**Offentligt**



**Luottamuksellinen / Konfidentiell / Confidential**

Aihe / Ämne / Subject  
Message subject

**Avaa viesti / Öppna meddelandet / Open message**

Olet saanut luottamuksellisen viestin. Viesti avataan ja siihen voidaan vastata yläpuolella olevasta linkistä. Yhteys on suojattu SSL-salauksella. Turvallisuussyistä viestin lukemista on rajoitettu ja se voidaan lukea korkeintaan 30 päivän ajan.

Du har fått ett konfidentiellt meddelande. Meddelandet kan öppnas och svasas på från länken ovanför. Förbindelsen är skyddad med SSL-kryptering. Av säkerhetsskäl är läsningen begränsad och meddelandet kan läsas i högst 30 dagar.

You have received a confidential message. Message can be opened and replied to from the link above. Connection is protected with SSL encryption. Due to security reasons reading of the message is limited and can be read for 30 days at most.

- Länken "Öppna meddelandet" går till webbläsaren för e-posten
- E-posten kan vara starkare skyddad med hjälp av textmeddelande, varvid e-posten är av karaktären "Rekommenderat brev". När meddelandet öppnas får mottagaren en meddelandespecifik PIN-kod i ett textmeddelande. PIN-koden matas in i systemet i samband med att meddelandet öppnas.

### 3 Läs ett skyddat meddelande

- Ett skyddat meddelande öppnas via den länk som kommer med meddelandet. I meddelandet syns att det är krypterat.
- Funktioner hos mottagaren:
  - Öppna och spara bifogade filer
  - Spara ett skyddat meddelande [txt/html/zip/krypterad zip/S/Mime]
  - Ta bort eller spara ett meddelande
  - För att svara används samma skyddade förbindelse. Svaret styrs till postlådan för den person vid Finlands Bank eller Finansinspektionen som skickade det ursprungliga meddelandet
- Användargränssnittets språk är finska, svenska och engelska
  - Språket bestäms automatiskt i enlighet med inställningarna hos mottagarens webbläsare

### 4 Funktioner hos det mottagna meddelandet

Nedan visas en bild av ett mottaget meddelande som lästs i webbläsaren.



8.11.2016

Offentligt

**SUOMEN PANKKI**  
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

**CONFIDENTIAL MESSAGE**  
- Read Message  
Security level: 256-bit encryption

Help

Reply Reply All Forward Delete Logout

From peter@bof.fi  
To sarah@company.com  
Subject Sales contract  
Date Fri 14.03.2014 11:52:38  
Attachments sales\_contract.doc [723.3 KB]

Hello Sarah,

Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?

Best regards,  
Peter

For security reasons, this message is readable for a maximum of 30 days.

Message and attachments (zip) Save

© 1999 - 2014 Deltazon Group Oy. All rights reserved.

Där kan följande funktioner användas:

Reply/ Svara	Besvara meddelandet skyddat
Reply All/ Svara alla	Svara alla mottagare skyddat
Forward/ Vidarebefordra	Vidarebefordra meddelandet skyddat
Question Mark/ Frågetecken	Visa anvisning
Print/ Skriv ut	Skriv ut meddelandet
Save/ Spara	Spara meddelandet på datorn (txt, html, zip, krypterad zip eller S/MIME krypterad eml). Om du sparar meddelandet en krypterad zip-fil, så mata in önskat lösenord i fältet "Password/ Lösenord. Meddelandet kan sparas som S/MIME krypterat endast om du har S/MIME certifikat.
som	Ta bort meddelandet från servern
Delete/ Ta bort	Sparar meddelandet på servern en begränsad tid. Det går att öppna meddelandet på nytt via samma länk.
Logout/ Logga ut	

## 5 Identifiering via textmeddelande

- Om ett meddelande har skickats med nivån "Rekommenderat brev" krävs PIN-kod för att öppna meddelandet. PIN-koden sänds automatiskt i ett textmeddelande till din mobiltelefon, när du har klickat på länken i ankomstmeddelandet. När du fått PIN-koden matar du in den i fältet och klickar på "Continue/Fortsätt".



## Instruktion

4 (10)

8.11.2016

Offentligt

The screenshot shows a mobile banking interface for Suomen Pankki. At the top left is the bank's logo and name in Finnish and English. To the right is an envelope icon and the text 'CONFIDENTIAL MESSAGE - Read Message' with a security level of '256-bit encryption'. A 'Help' link is in the top right. Below this is a section titled 'Authentication' with an 'Exit' button. The main text reads: 'To open this secure message you must have a PIN code that is automatically sent to your mobile phone (123 456 7891). It can take a moment for the SMS message to arrive.' Below this is a form with 'Enter PIN code:' followed by a text input field and a 'Continue' button. Further down, it says 'If you do not receive a SMS message, please check if the above phone number is correct.' followed by two bullet points: '• If the phone number is correct, please wait a few minutes and order a new PIN code.' and '• If the phone number is incorrect, notify the sender.' At the bottom are two buttons: 'Order PIN code' and 'Send notification'. A small copyright notice '© 1999 - 2014 Deltaport Group Oy. All rights reserved.' is at the very bottom right.

- Om PIN-koden inte kommer till din telefon inom rimlig tid kan du beställa PIN-koden på nytt via alternativet "Order PIN code/ Beställ PIN-kod". Om ditt telefonnummer är fel eller identifieringen inte lyckas så informera avsändaren via funktionen "Send notification/ Sänd meddelande".

## 6 Funktioner för att svara på meddelandet

Nedan visas en bild av ett meddelande som besvaras i webbläsaren.



## Instruktion

5 (10)

8.11.2016

Offentligt

**SUOMEN PANKKI**  
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

**CONFIDENTIAL MESSAGE**  
- Reply  
Security level: 256-bit encryption

Help

Send Abort

From: sarah@company.com  
To: peter@bof.fi  
Subject: Re: Sales contract

Message

-----Original Message-----  
From: peter@bof.fi  
To: sarah@company.com  
Date: Fri 14.03.2014 11:52:38  
Subject: Sales contract

>  
>Hello Sarah,  
>  
>Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?  
>  
>Best regards,  
>Peter

Attachment **Add attachment**

Browse... Attach

© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

Där kan följande funktioner användas:


To/ Till	Välj meddelandets mottagare
Subject/ Ämne	Meddelandets rubrik
Message/ Meddelande	Meddelandets innehåll
Abort/ Avbryt	Avbryt svaret utan att sända meddelandet
Attach/ Bilaga	Meddelandet kan sändas med bifogade filer; bläddra fram önskad fil och klicka på "Attach/ Bifoga"
Send/ Skicka	Skicka meddelandet
Question Mark/ Frågetecken	Visa anvisning

Det bekräftas att det skickade meddelandet förmedlats och det är möjligt att spara det skickade meddelandet jämte bifogade filer på den egna datorn.




8.11.2016

Offentligt



**SUOMEN PANKKI**  
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND



**CONFIDENTIAL MESSAGE**  
- Reply  
Security level: 256-bit encryption

Help

---

**Confirmation** Exit

Message sent successfully.

**Subject** Re: Sales contract  
**From** sarah@company.com  
**To** peter@bof.fi  
**Date** Fri 14.03.2014 11:52:38

Hello Peter,

Thank you for your message. I agree with the terms with the following changes you'll find in the attachment.

Best regards,  
Sarah

-----Original Message-----  
From: peter@bof.fi  
To: sarah@company.com  
Date: Fri 14.03.2014 11:52:38  
Subject: Sales contract

>  
>Hello Sarah,  
>  
>Here is the confidential sales contract we discussed on the phone. Do you agree with the terms?  
>  
>Best regards,  
>Peter

**Attachments** sales\_contract.doc [731.6 KB]

Message and attachments (zip) Save

© 1999 - 2014 Deltason Group Oy. All rights reserved.

## 7 Utloggning

- Du kan spara meddelandet på servern en begränsad tid. För att öppna meddelandet på nytt krävs identifiering med kakor eller lösenord. Vi rekommenderar lagring med lösenord, skriv in önskat lösenord i nödvändiga fält. Klicka på "OK" för att bekräfta valet ("Back/Tillbaka" tar dig tillbaka till meddelandet, utan att det sparats).



8.11.2016

Offentligt

## 8 Utomstående kan skicka skyddade meddelanden till Finlands Bank och/eller Finansinspektionen

SSL-skyddad e-post kan skickas till Finlands Bank och Finansinspektionen via webbläsaren på adressen <https://securemail.bof.fi>

Länken finns också på Finlands Banks och Finansinspektionens webbplatser.

Länken till den skyddade e-posten kan också skickas till en utomstående avsändare med e-post.

Tillåtna adresser för mottagare av meddelanden är: @bof.fi, @suomenpankki.fi, @fiva.fi, @finanssivalvonta.fi

- Klicka på länken <https://securemail.bof.fi>
- Skriv din egen e-postadress i fältet From
- Upprepa de tecken som syns på bilden verification i fältet verification
- Klicka på "Continue/ Fortsätt" och ett fönster öppnas där du kan skriva in den krypterade e-posten



## Instruktion

8 (10)

8.11.2016

Offentligt


SUOMEN PANKKI  
FINLANDS BANK | BANK OF FINLAND

CONFIDENTIAL MESSAGE  
Security level: 256-bit encryption

Help

Send message - Sender identification

From  (your e-mail address)

Verification   5010

Continue

© 1999 - 2014 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

From/Från	Skriv in din e-postadress
Verification/verifikation	Skriv in det tal som syns på bilden
Continue/fortsätt	Övergå till att skriva e-postmeddelandet
Help/Hjöp	Visa anvisning

Avsändarens e-postadress ska vara registrerad i den skyddade e-posttjänsten. Registreringen gäller i 90 dagar.

Om användaren har registrerat sin e-postadress och registreringen fortfarande är i kraft, kan användaren skriva ett e-postmeddelande genom att använda den länk som han eller hon fått i samband med registreringen. Om e-postadressen inte har registrerats eller om registreringen inte längre är i kraft, ska e-postadressen registreras.

Send message - Registration Exit

The use of this service requires registration. The e-mail address @gmail.com has not been registered yet.

During the registration process, an e-mail containing a personal link will be sent to your e-mail address. You can access the secured message service with this link. The link is valid for 90 days.

Register Back

If your link is lost or no longer valid, you can request a new link by identifying yourself to the service again.

© 1999 - 2016 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

När användaren klickar på "Register/Registrera", registrerar systemet den e-postadress som användaren uppgett i föregående skede och ger följande meddelande:





8.11.2016

Offentligt

### Send message - Registration

Registration of the e-mail address @gmail.com was successful.

You can access the service by using the personal link that was sent to you during the registration process.  
The link is valid for 90 days.

Session closed.

You can now close your browser.

#### NOTICE

Remember to clear the browser cache, especially if you are using a public computer.

© 1999 - 2016 Deltagon Group Oy. All rights reserved.

Efter det skickas till den e-postadress som användaren uppgett en bekräftelse på att e-postadressen registrerats:

From Secure Mail <noreply@bof.fi> ☆

Subject **Rekisteröinti** 17:03

To Me ☆

FI / EN / SV

Osoitteesi on rekisteröity palvelimelle securemail.bof.fi salatun postin lähettäjäksi.  
Rekisteröinti on voimassa 90 päivää.  
Käytä alla olevaa linkkiä salatun postin lähettämiseen.

Your address is registered to server securemail.bof.fi as sender of secured mail.  
The registration is active for 90 days.  
Use the link below to send secured messages.

Din e-post adress är registrerat till servern securemail.bof.fi för sändning av krypterade meddelanden.  
Registrationen är gällande för 90 dagar.  
Använda länken för att sända krypterat meddelanden.

<https://securemail.bof.fi/index.cgi?> [D](#)

Genom att använda länken i e-postmeddelandet kan användaren skicka krypterad e-post under 90 dagar på normalt sätt (se punkt 9 Funktioner hos meddelanden från utomstående). Efter 90 dagar ska registreringen göras på nytt.

Om användarens registreringsmeddelande kommer bort (och användaren alltså inte kan använda länken i meddelandet), måste registreringen göras på nytt.

## 9 Funktioner hos meddelanden från utomstående

Nedan visas en bild av ett e-postmeddelande som en utomstående skrivit i webbläsaren:



## Instruktion

10 (10)

8.11.2016

Offentligt

Där kan följande funktioner användas:

To/ Till	Lägg till mottagarens e-postadress
Edit/ Redigera	Redigera mottagarens e-postadress
Done/ Klart	bekräftelse av adressen
Subject/ Ämne	Skriv meddelandets rubrik
Message/ Meddelande	Skriv meddelandet
Exit/ Avsluta	Avbryt skickandet av meddelandet på ett säkert sätt
Send/ Skicka	Skicka meddelandet
Attach/ Bifoga	Meddelandet kan skickas med bifogade filer. Bläddra fram önskad fil med knappen "Add attachment" och klicka på "Attach" för att bifoga den till försändelsen.
Help/Hjälp	Visa anvisning

När meddelandet har skickats kan du lagra det på den egna datorn eller skriva ut det.